

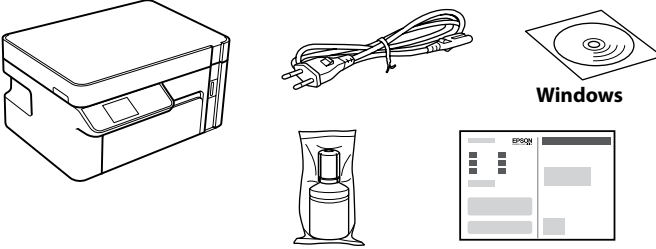


Először olvassa el ezt
A nyomtatóhoz tartozó tintát óvatosan kezelje. A tinta kifröccsenhet, amikor betölti vagy újratölti a tintatartályba. Ha a tinta a ruhájára vagy használati tárgyaira kerül, lehet, hogy nem jön ki.

Najprvi prečítajte
S atramentom pre túto tlačiarň je potrebné narábať opatrne. Pri naplnení alebo doplnení zásobníka na atrament môže dôjsť k postriekaniu atramentom. Ak sa atrament dostane na oblečenie alebo osobné veci, nemusí sa dať odstrániť.

Citiți mai întâi aceste instrucțiuni
Cerneala pentru această imprimantă trebuie manevrată cu grijă. În timpul umplerii sau reumplerii rezervorului cu cerneală, această poate fi improscată. În cazul în care cerneala vă pătează hainele sau lucrurile, este posibil să nu mai iasă la spălat.

קרא זאת תחילה
יש לטפל בזהירות בדין עבור מדפסת זו. דיו עלולה להינתן כשממלאים את מכל הדיו. אם בגד או חפץ כלשהו מוכתם בדיו, ייתכן שלא ניתן יהיה להסיר אותו.



Helytől függően elképzeltethető, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak.
V závislosti od lokality môžu byť priložené ďalšie položky.
Pot fi incluse articole suplimentare în funcție de locație.
אפשר שייכללו פריטים נוספים בהתאם למיקום.

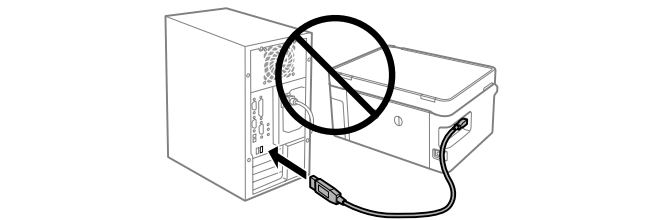
A kezdeti tintamennyiség egy részét a készülék a nyomtatófej feltöltéséhez használja fel. Ez a patron az előzőhöz képest kevesebb oldalt nyomtatásához lehet elegendő.

Na naplnenie tlačovej hlavy sa čiastočne spotrebuje atrament z úvodnej nádobky na atrament. Z tejto nádobky sa v porovnaní následnými nádobkami na atrament vytlačí menej strán.

Sticla de cerneală inițială va fi utilizată parțial pentru încărcarea capacului de imprimare. Cu această sticlă se pot tipări mai puține pagini comparativ cu sticlele pe care le veți utiliza ulterior.

בקבוק הדיו הראשון יוצג חלקית כדי להטעין את ראש הדפסתה. בקבוק זה עשוי להדפיס פחות עמודים בהשוואה לבקבוקי דיו בהמשך.

Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg arra utasítást nem kap.
Nezapájajte USB kábel, kým sa neobjaví výzva.
Nu conectați un cablu USB decât dacă vi se solicită în instrucțiuni acest lucru.
אל תחבר כבל USB לפני שתקבל הוראה לעשות זאת.



A nyomtató beállítására vonatkozó utasításokat megtalálja ebben az útmutatóban vagy az Epson videós útmutatóiban. A nyomtató használatával kapcsolatos információkat a weboldalunkon található *Használati útmutatóban* talál. Válassza a „Támogatás” opciót az útmutató megnyitásához.

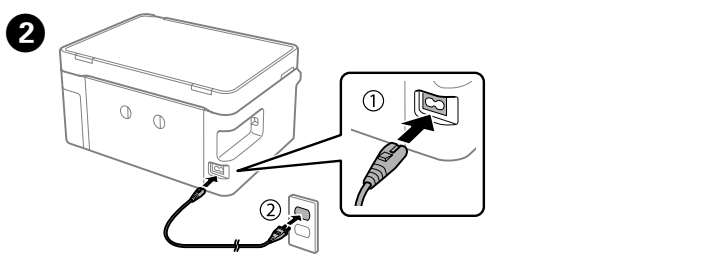
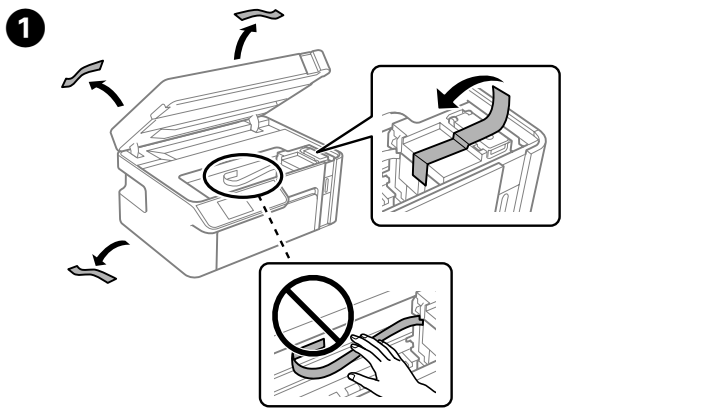
Pokyny na inštaláciu tlačiarne nájdete v tejto príručke, prípadne vo video návodoch Epson. Informácie o používaní tlačiarne nájdete v dokumente *Používateľská príručka* na našej webovej stránke. Návod otvoríte cez položku „Podpora”.

Consultati acest ghid sau ghidurile video Epson pentru instrucțiuni de configurare a imprimantei. Pentru informații privind utilizarea imprimantei, consultați *Ghidul utilizatorului* de pe website-ul nostru. Selectați „Asistență” pentru a accesa manualul.

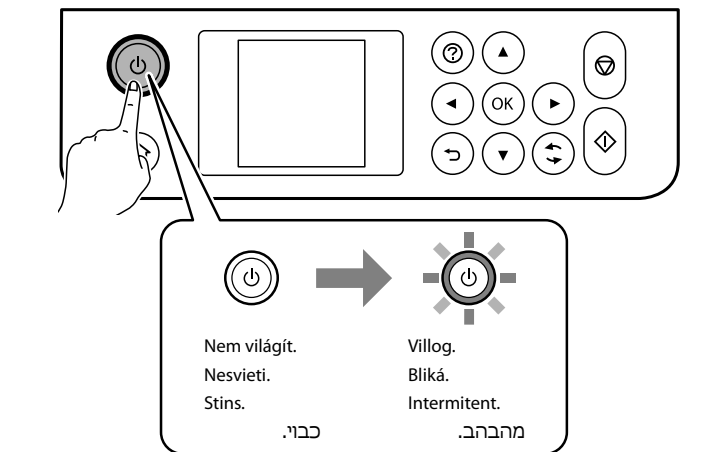
עיין במדריך זה או בסרט ההדרכה של Epson עבור הוראות הגדרת מדפסת. עבור מידע על השימוש במדפסת, עיין במדריך לשימוש באתר האינטרנט שלנו. בהר "תמיכה" כדי לגשת למדריך.



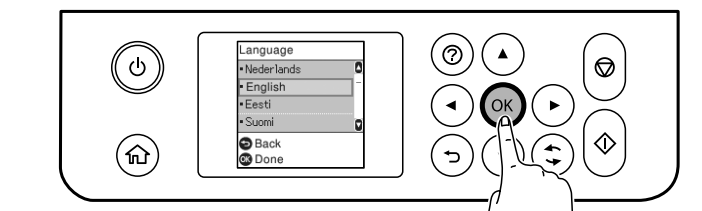
Nyomtató beállítása / Inštalácia tlačiarne / Configurarea imprimantei / התקנת המדפסת



1 Tartsa lenyomva a gombot, amíg az villog.
2 Podržte stlačené tlačidlo, kým nezačne blikať.
Tjetej apăsas butonul până când luminează intermitent.

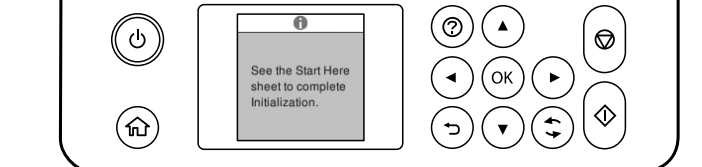


4 Válasszon nyelvet.
Zvoľte jazyk.
Selectați o limbă.



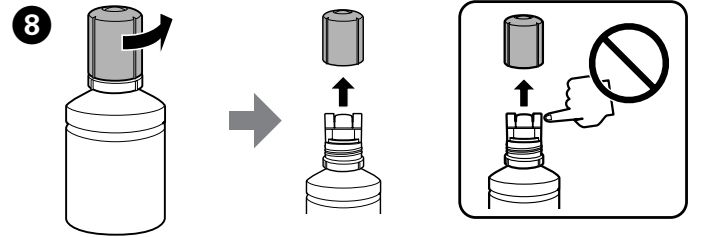
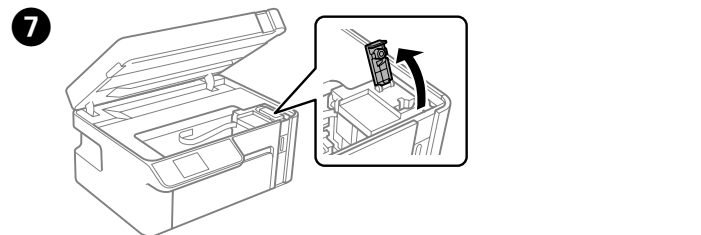
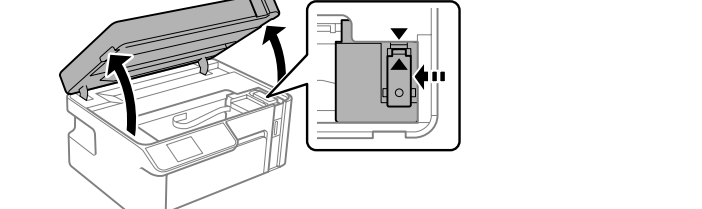
5 Amikor megjelenik egy üzenet, amely kéri, hogy ellenőrizze az itt kezdje opciót, lépjen a következő lépésre.
Keď sa objaví hlásenie s výzvou, aby ste skontrolovali Prvé kroky, prejdite na ďalší krok.
Când este afișat un mesaj care vă cere să verificați Începeți aici, treceți la pasul următor.

כאשר מוצגת הודעה המבקשת ממך לבדוק את 'התחל כאן', גש לשלב הבא.



6 Nyissa fel a szkennert egységét.
Otvorte jednotku skenera.
Deschideți unitatea scannerului.

פתח את יחידת הסורק.



7

- A tintapatront egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki.
- Használja a termékhez kapott tintapatront.
- Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.

8

- A tintapatront egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki.
- Használja a termékhez kapott tintapatront.
- Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.

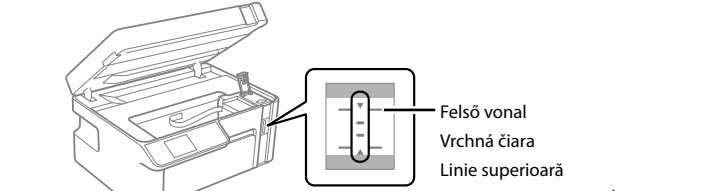
- Držte nádobku s atramentom kolmo a odstráňte veko. V opačnom prípade by mohol atrament vytiecť.
- Použite nádobku s atramentom dodanú spolu s výrobkom.
- Spoločnosť Epson neručí za kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Pri používaní neoriginálneho atramentu môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nespadá pod záruku spoločnosti Epson.

- Scoateți capacul în timp ce țineți recipientul de cerneală în poziție verticală; în caz contrar cerneala se poate scurge.
- Folosii sticla de cerneală livrată împreună cu imprimanta.
- Epson nu poate garanta calitatea sau siguranța funcțională a cernei neoriginale. Folosirea cernei neoriginale poate duce la producerea unor defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile Epson.

הסר את המכסה תוך הקפדה לא להטות את בקבוק הדיו; אחרת הדיו עלול לדלוף.

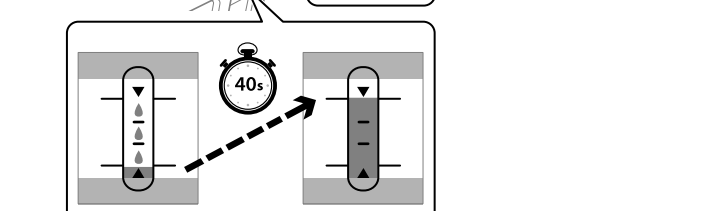
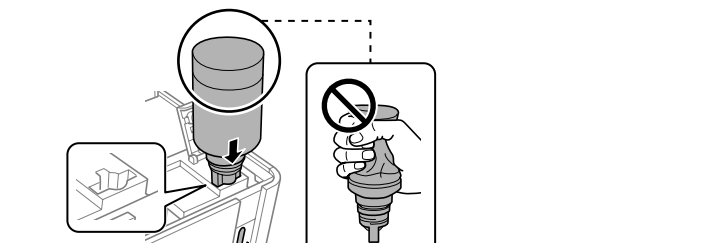
השתמש בבקבוק הדיו שהגיע עם המוצר שלך.

חברת Epson אינה אחראית על איכות או האמינות של דיו שיניו מקורי. שימוש בדיו לא מקורי עלול לגרום לנזקים שאינם מכוסים באחריות של חברת Epson.



9 Ellenőrizze a felső vonalat a tintatartályban.
Skontrolujte vrchnú čiaru v atramentovom zásobníku.
Verificați linia superioară din rezervorul de cerneală.

בדוק את הקו העליון במכל הדיו.



10 Helyezze a tintaűveget egyenesen a portba a tinta felső vonalig való feltöltése érdekében.
Vložte nádobku s atramentom rovno do portu a naplníte atramentom po vrchnú čiaru.
Introduceți sticla de cerneală direct în port pentru a umple cu cerneală până la linia superioară.

הכנס את בקבוק הדיו ישירות לתוך הפתח כדי למלא דיו עד לקו העליון.

11

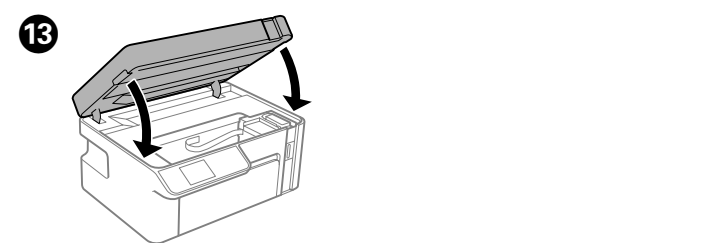
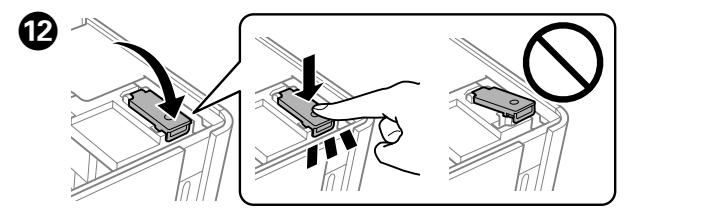
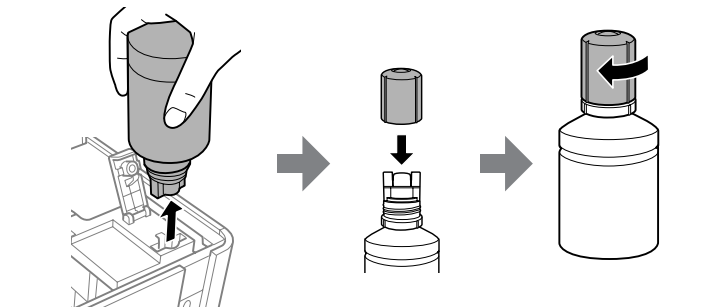
- A tinta folyni kezd, és tintaáramlás automatikusan leáll, ha a tintaszint eléri a felső vonalat.
- Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapatront, és ismételten helyezze be. De ne helyezze vissza a tintapatront, ha a tinta elérte a felső vonalat; mivel a tinta ilyenkor szivároghat.
- Előfordulhat, hogy marad tinta az űvegben. A megmaradt tinta később felhasználható.
- Ne hagyja bent a tintapatront, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.
- A kupak eltávolítása után ne engedje, hogy a tintapatron teteje hozzátűdjön valamilyen tárgyhöz; máskülönben a tinta kifolyhat.
- Vigyázzon, hogy a tintapatron nehogy megütődjön, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.

- Atrament sa začne nalievať a tok atramentu sa automaticky zastaví, keď hladina atramentu dosiahne vrchnú čiaru.
- Ak atrament nezačne prúdiť do zásobníka, odoberte nádobku s atramentom a skúste ju vložiť znova. Nevkladajte však nádobku s atramentom, keď atrament dosiahol hornú čiaru, inak by mohol atrament vytiecť.
- Atrament môže zostať v nádobke. Zostávajúci atrament možno použiť neskôr.
- Nenechávajte nádobku s atramentom vloženú. V opačnom prípade by sa mohla nádobka poškodiť, prípadne by mohol atrament vytiecť.
- Po odobratí veľa z nádobky s atramentom nesprie vrch nádobky narazí na žiadny predmet, inak by sa mohol atrament rozlialiť.
- Neudierajte nádobkou na atrament, inak by mohol atrament vytiecť.

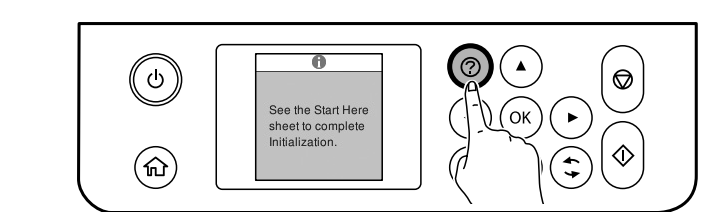
- Cerneala începe să curgă și debitul se oprește automat când nivelul de cerneală atinge linia superioară.
- Dacă cerneala nu începe să curgă în rezervor, scoateți sticla de cerneală și reincerțați introducerea ei. Cu toate acestea, nu reintroduceți sticla de cerneală atunci când cerneala a atins linia de sus; altfel cerneala se poate scurge.
- Cerneala poate rămâne în sticlă. Cerneala rămasă poate fi utilizată ulterior.
- Nu lăsați sticla de cerneală introdusă, în caz contrar această se poate deteriora sau cerneala se poate scurge.
- Nu lăsați partea superioară a sticlei de cerneală să lovească obiecte după îndepărtarea capacului; în caz contrar cerneala se poate vărsa.
- Nu lovii sticla de cerneală, deoarece pot apărea scurgeri.

- הדיו מתחיל להישפך והורמה נפסקת באופן אוטומטי כאשר הדיו מגיע לקו העליון.
- אם הדיו אינו מתחיל לזרום לתוך המכל, הסר את בקבוק הדיו והכנס אותו מחדש. עם זאת, אל תכניס מחדש את בקבוק הדיו כאשר הדיו הגיע לקו העליון; אחרת עלול הדיו לדלוף.
- אפשר שישאר דיו בבקבוק. ניתן להשתמש בדיו הנותר בשלב מאוחר יותר.
- אל תשאיר את בקבוק הדיו כשהוא מונכס; הדבר עלול להרוק לבקבוק או לגרום לדליפת דיו.
- אין לאפשר לחלק העליון של בקבוק הדיו לפגוע בעצמים כלשהם אחרי הסרת המכסה שלו; אחרת הדיו עלול להישפך.
- אל תפיל את בקבוק הדיו משום שהדבר עלול לגרום לדליפת דיו.

11 Amikor a tinta eléri a tartály felső szintjét, húzza ki az űveget.
Keď atrament dosiahne po vrchnú čiaru, vytiahnite nádobku. Când cerneala atinge linia superioară a rezervorului, scoateți sticla.
כאשר הדיו מגיע לקו העליון של המיכל, מושך החוצה את הבקבוק.

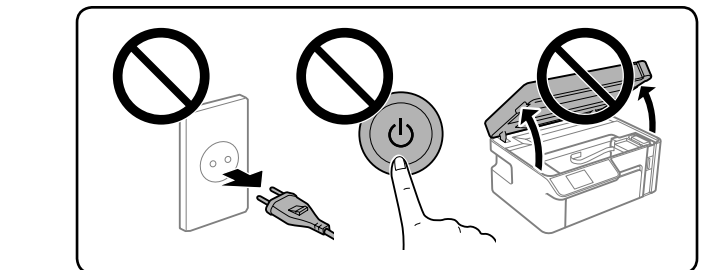
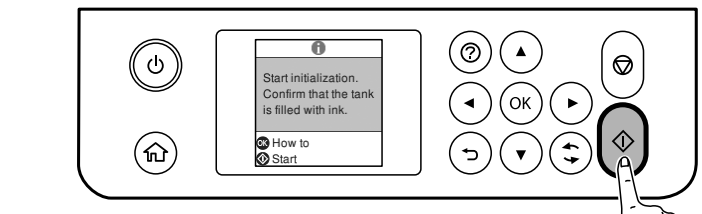


14 Nyomja meg a(z) [OK] gombot 5 másodpercig, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
Stlače tlačidlo [OK] a podržte 5 sekund, potom postupujte podľa pokynov na obrazovke.
Apăsati [OK] timp de 5 secunde și urmați instrucțiunile de pe ecran.
לחץ [OK] למשך 5 שניות ופעל בהתאם להוראות המוצגות על גבי המסך.



15 Nyomja meg a(z) [OK] gombot az inicializálás elkezdéséhez.
Ez kb. 10 percet vesz igénybe.
Stlačením tlačidla [OK] spustíte inicializáciu. Trvá to asi 10 minút.
Apăsati [OK] pentru a începe inițializarea. Aceasta durează aproximativ 10 minute.

לחץ [OK] כדי להתחיל את האתחול. פעולה זו אורכת בסביבות 10 דקות.

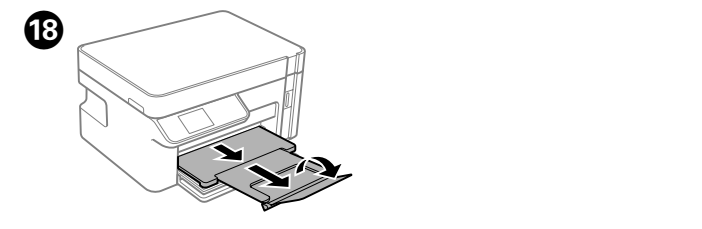
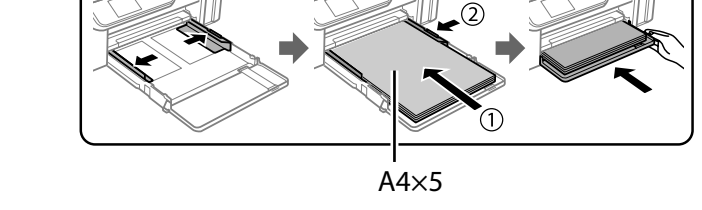
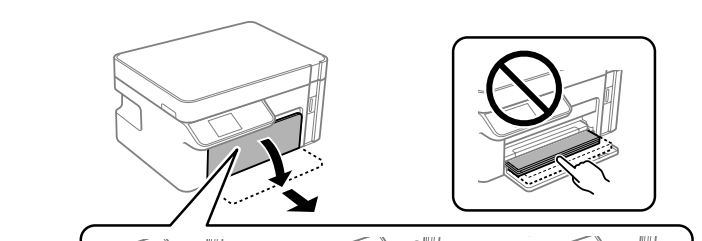


16 A tinta utántöltése után megjelenik a nyomtatási minőség beállítása képernyő. A beállítások elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Amikor megjelenik a papírbetöltésre vonatkozó üzenet, menjen a következő lépésre.
Keď sa naplníne atramentom dokončí, zobrazí sa obrazovka s nastavením kvality tlače. Urobte úpravy podľa pokynov na obrazovke. Keď sa zobrazí hlásenie o vložení papiera, prejdite na ďalší krok.
Când încărcarea cernelei se încheie, este afișat ecranul de ajustare a calității tipării. Urmăți instrucțiunile de pe ecran pentru a efectua ajustările. Când este afișat mesajul de încărcare a hârtiei, mergeți la pasul următor.

כאשר טעינת הדיו הושלמה, מוצג מסך כיוון איכות דיו. פעל בהתאם להוראות המוצגות על המסך כדי לבצע התאמות. כאשר מוצגת הודעת טעינת הנייר, גש אל השלב הבא.

17 Töltsön be A4 méretű papírt a papírkazetába nyomtatható oldalával felfelé.
Vložte papier s veľkostou A4 do kazety na papier tlačovou stranou smerom dole.
Încărcați hârtie de dimensiune A4 în caseta de hârtie cu partea imprimabilă orientată în jos.

טען נייר בגודל A4 במחסנית הנייר כאשר הצד המיועד להדפסה פונה כלפי מטה.



18 Csatlakoztassa számítógépét vagy okos eszközét a nyomtatóhoz.
A szoftver telepítéséhez és a hálózat konfigurálásához látogasson el a weboldalra. A Windows-felhasználók a mellékelt CD segítségével telepíthetik a szoftvert és konfigurálhatják a hálózatot.
Pripojte počítač alebo inteligentné zariadenie k tlačiarňi. Navštívte webovú stránku, nainštalujte softvér a nakonfigurujte sieť. Používatelia systému Windows môžu nainštalovať softvér a nakonfigurovať sieť aj pomocou priloženého disku CD.
Conectați computerul sau dispozitivul inteligent la imprimantă. Vizitați site-ul web pentru a instala software-ul și configura rețeaua. Utilizatorii Windows pot, de asemenea, instala software-ul și configura rețeaua utilizând CD-ul furnizat.

חבר את המחשב או את ההתקן החכם שלך אל המדפסת. בקר באתר האינטרנט כדי להתקין תוכנה ולהגדיר את הרשת. משמש Windows יכולים גם להתקין תוכנה ולהגדיר את התצורה של הרשת באמצעות ההקליטור שסופק.



Adj a meg a termék nevét, és válassza a „Beállítás” opciót a szoftver telepítéséhez és a hálózat konfigurálásához.

Zadajte názov výrobku, vyberte položku „Nastavenie” a nainštalujte softvér a nakonfigurujte sieť.

Introduceți numele produsului și selectați „Configurare” pentru a instala software-ul și a configura rețeaua.

הזן את שם המוצר ובחר "הגדרות" כדי להתקין את התוכנה ולהגדיר את הרשת.

A nyomtató használatra kész. Tlačiareň je pripravená na používanie. Imprimanta este pregătită pentru utilizare. מדפסת מוכנה לשימוש.

Ez a termék nem küld értesítést, ha a tintaszint alacsony. Szemrevételezéssel ellenőrizze a tintaszintet a tintatartályokban.

Tento výrobok neupozorňuje, keď je hladina atramentu nízka. Nezabudnite vizuálne skontrolovať hladiny atramentu v atramentových zásobníkoch.

Acest produs nu vă avertizează atunci când nivelul de cerneala este scăzut. Asigurați-vă că verificați vizual nivelul de cerneală din rezervorul de cerneală.

מוצר זה אינו מודיע לך מתי מפלס הדיו נמוך. דאג לבדוק את רמות הדיו במכלי הדיו באופן חזותי.

Okos eszközök használata Wi-Fi Direct opcióval (csak ET-M2120, M2120 sorozat) / Používání inteligentných zariadení s režimom Priame pripojenie cez Wi-Fi (len rad ET-M2120 a M2120) / Utilizarea dispozitivelor inteligente cu Wi-Fi Direct (doar seria ET-M2120, M2120) / השימוש בהתקנים חכמים עם ET-M2120, Wi-Fi Direct (סדרות, M2120 בלבד)

A Wi-Fi Direct mód lehetővé teszi, hogy a nyomtató közvetlenül kapcsolódjon az okos eszközökhöz vezeték nélküli útválasztó vagy hozzáférési pont nélkül. További információkat a *Használati útmutatóban* találhat.

Režim priameho pripojenia cez Wi-Fi umožňuje nastaviť tlačiarň tak, aby komunikovala priamo s vašimi inteligentnými zariadeniami bez potreby použiť bezdrôtový smerovač alebo prístupový bod. Ďalšie podrobnosti nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

Modul Wi-Fi Direct vă permite să configurați imprimanta pentru a comunica direct cu dispozitivele dvs. inteligente, fără a necesita un router sau un punct de acces fără fir. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

מצב Wi-Fi Direct מאפשר לך להגדיר את המדפסת כך שהיא תצור קשר ישיר עם ההתקנים החכמים שלך בלא לחייב נתב אלחוטי או נקודת גישה. עיין במדריך לשימוש לפרטים נוספים.

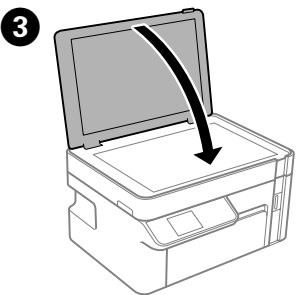
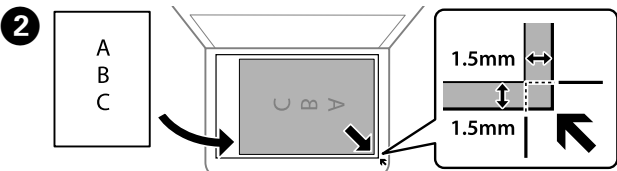
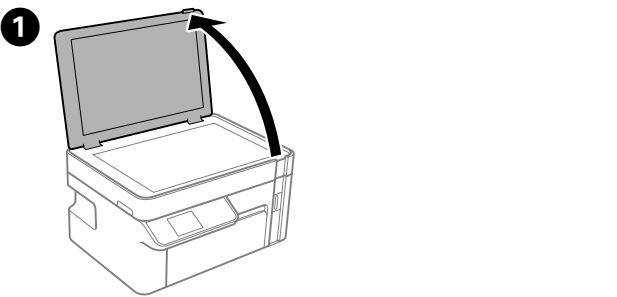
Adj a meg a termék nevét, és válassza a „Beállítás” opciót a Wi-Fi Direct konfigurálásához.
Zadajte názov výrobku, vyberte položku „Nastavenie” a nakonfigurujte priame pripojenie cez Wi-Fi.

Introduceți numele produsului și selectați „Configurare” pentru a configura Wi-Fi direct.

הזן את שם המוצר ובחר "הגדרות" כדי להגדיר את Wi-Fi Direct.

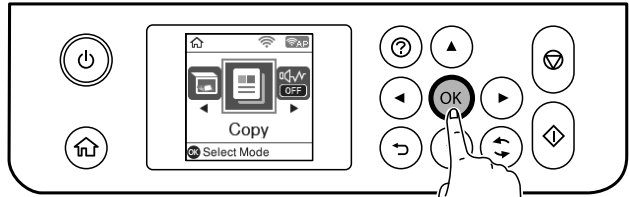


Másolás / Kopírovanie / Copiere / העתקה



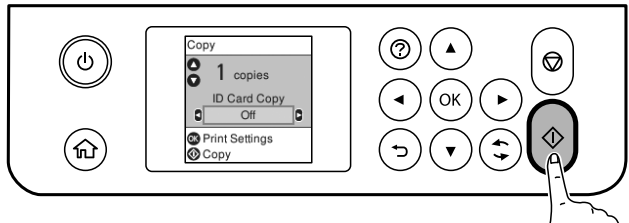
4 Válassza ki a **Másolás** lehetőséget. Vyberte položku **Kop.** Selectați **Copiere**.

בחר **צילם**.



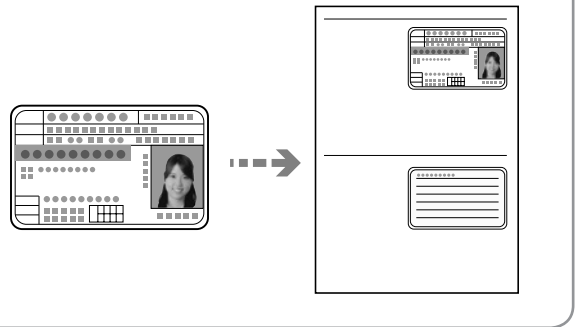
5 Végezze el a további szükséges beállításokat, majd nyomja meg az **OK** gombot. Podľa potreby urobte ďalšie nastavenia a potom stlačte tlačidlo **OK**. Efectuați alte setări după cum este necesar, apoi apăsați **OK**.

בצע הגדרות אחרות בהתאם לצורך ואז לחץ **OK**.



A különböző másolási beállításokat a *Használati útmutatóban* ellenőrizheti. Rôzne nastavenia kopírovania nájdete v dokumente *Používateľská príručka*. Puteti verifica diferitele setări de copiere în *Ghidul utilizatorului*.

תוכל לחדוק את הגדרות ההעתקה השונות במדריך **למשתמש**.



Ink Bottle Codes / Tintapatron-kódok / Kódy nádobiek na atrament / Coduri de pe recipientele cu cerneală / קודים של בקבוקי דיו

Евropa / Pre Európu / Pentru Europa / אירופה	
M2110/M2120 Series	110 ¹ /110S ²
ET-M2120 Series	111

Азия / Pre Азия / Pentru Asia / אסיה	
005 ¹ /005S ²	

¹ Nagy teljesítmény / ² Normál teljesítmény

¹ Vysoká kapacita / ² Standardná kapacita

¹ Capacitate ridicată / ² Capacitate standard

¹ קיבולת גבוהה / ² קיבולת סטנדרטית

1 A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkat okozhat a készülékben, amire az Epson garancia nem vonatkozik. Pouzívanie originálneho atramentu Epson, iného než tu uvedeného, môže spôsobiť poškodenie, na ktoré sa nevzťahujú záruky spoločnosti Epson. Utilizarea cernelei originale Epson în alte moduri decât cele specificate poate produce defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile oferite de Epson. שימוש בדיו מקורי של Epson שאינו הדיו שצויין לעיל לגרם לנזק שאינו מכוסה באחריות של Epson.

Útmutató a kezelőpanelhez / Sprievodca ovládacím panelom / Ghid pentru panoul de comandă / מדריך ללוח הבקרה

	A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja. Slúži na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne. Pomôžte sau oprește imprimanta. לדחלקה וכיבוי של המדפסת.
	Megjeleníti a kezdőképernyőt. Zobrazuje úvodnú obrazovku. Afășează ecranul de pornire. להצגת מסך הבית.
	Probléma esetén a megoldásokat mutatja. Zobrazuje riešenia, keď máte problém. Afășează soluții atunci când întâmpinați probleme. מציג את הפתרונות כאשר אתם נתקלים בבעיות.
	A főközéppontú történő mozgathatásához használja a(z) ▲▼▶◀▶▶ gombokat, majd nyomja meg az OK gombot a kiválasztott menü megnyitásához vagy a beállítások elvégzéséhez. Tlačidlami ▲▼▶◀▶▶ ukážte na cieľ a potom stlačením tlačidla OK otvorte vybranú ponuku alebo urobte nastavenia. Folosiți butoanele ▲▼▶◀▶▶ pentru a muta focalizarea pe tîntă, apoi apăsați pe butonul OK pentru a muta meniul selectat sau pentru a realiza setări. יש להשתמש בחלצני ▲▼▶◀▶▶ כדי להעביר את המיקוד למטרה, ואז לחצן OK כדי לפתוח את התפריט הנבחר או לבצע הגדרות.
	Leállítja a jelenlegi műveletet. Zastavi aktuálnu operáciu. Operește operația curentă. עצר את הפעולה הנוכחית.
	Elindít egy műveletet, pl. a nyomtatást vagy a másolást. Spustí činnosť, ako je napríklad tlač alebo kopírovanie. Începe o operațiune precum tipărirea sau copierea. מתחיל פעולה כמו הדפסה או העתקה.
	Helyzettől függően számos funkcióra vonatkozik. Použitie rôznych funkcií v závislosti od situácie. Se aplică unei varietăți de funcții, în funcție de situație. חל על מגוון של פונקציות, בהתאם למצב.
	Visszatér a az előző képernyőre. Înaprnt na predchádzajúcu obrazovku. Determină revenirea la ecranul anterior. חזר למסך הקודם.

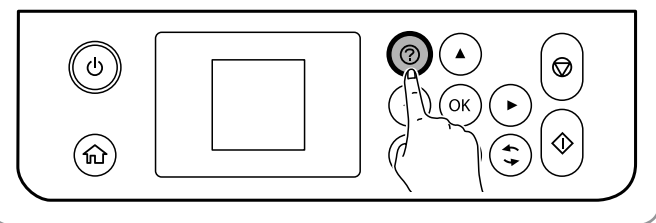
Ha egy hiba vagy információ figyelmet igényel, az LCD képernyőn megjelenik egy kód. További információkat a *Használati útmutatóban* találhat.

Ak sa vyskytne chyba, prípadne informácie vyžadujúce vašu pozornosť, na LCD obrazovka sa zobrazí kód. Ďalšie podrobnosti nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

Un cod este afișat pe ecranul LCD dacă există o eroare sau informații care necesită atenția dumneavoastră. Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii.

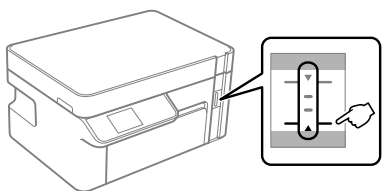
אם מופיע קוד במסך ה-LCD, פירושו הוא שיש שגיאה או שיש מידע הדרוש את תשומת לבך. עיין במדריך **למשתמש** לפרטים נוספים.

1 Nyomja meg a(z) **OK** gombot hibaelhárítási opciók megtekintéséhez. Stlačením tlačidla **OK** zobrazíte určité možnosti riešenia problémov. Apăsați butonul **OK** pentru a vizualiza unele opțiuni de depanare. לחץ על הלחצן **OK** כדי לצפות בכמה אפשרויות לפתרון בעיות.



A tintaszint ellenőrzése és a tinta újratöltése / Kontrola hladiny atramentu a doplnění atramentu / Verificarea nivelului de cerneală și reumplerea cu cerneală / בדיקת מפלס הדיו ומילוי חוזר של דיו

1 Ellenőrizze, hogy a tintaszint nincs-e az alsó vonal alatt. Skontrolujte, či je hladina atramentu pod spodnou čiarou. Verificați dacă nivelul de cerneală este sub linia inferioară. בדוק אם מפלס הדיו נמצא מתחת לקו הנמוך.



1 A hátralevő tinta mennyiségéről úgy győződhethet meg, ha a termék tartályánál szemrevételező ellenőrzi a tintaszintet. Ha továbbra is használja a nyomtatót, amikor a tintaszint már az alsó vonal alatt van, a termék károsodhat.

Ak chcete skontrolovať skutočné množstvo zostávajúceho atramentu, vizuálne skontrolujte hladinu atramentu v zásobníku na atrament v zariadení. Ak budete tlačiareň používať dlho aj po poklese hladiny atramentu pod spodný limit na zásobníku, výrobok sa môže poškodiť.

Pentru a confirma cantitatea de cerneală rămasă, verificați vizual nivelul de cerneală în rezervorul produsului. Utilizarea continuă a imprimantei după ce nivelul cernelei a coborât sub marajul inferior al rezervorului poate duce la defectarea acestuia.

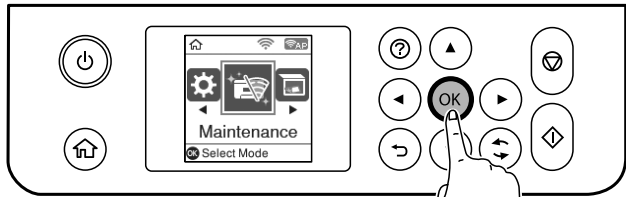
על מנת לוודא מרי כמות הדיו שנשארה בפועל, יש לבדוק בעין את כמות הדיו במיכל של המוצר. המשך שימוש במדפסת כאשר מפלס הדיו הוא מתחת לקו הנחתון במכל עלול לפגוע במוצר.

2 Válassza ki a **Karbantartás > Töltés fel a tintát** opciót.

Vyberte položku **Údržba > Naplniť atramentom**.

Selectați **Întreținere > Umplere cerneală**.

בחר **תחוקה > מלא דיו**.



3 A tinta visszatöltéséhez kövesse a képernyőn megjelenő információkat.

Doplňte atrament podľa pokynov na obrazovke.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a efectua reumplerea cu cerneală.

פעל בהתאם להוראות שעל גבי המסך כדי למלא מחדש את הדיו.

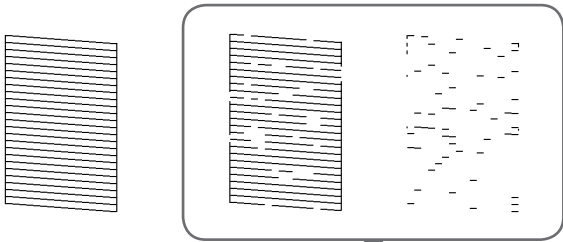
Nyomatási minőség sűgő / Pomoc ku kvalite tlače / Ajutor privind calitatea tipării / עזרה באיכות ההדפסה

Ha a nyomtatásban hiányzó szegmenseket vagy szakadozott vonalakat lát, vagy ha üres lapokat nyomtat, nyomtasson ki egy fűvókáellenőrzési mintát, hogy ellenőrizze, hogy a nyomtatófej fűvókái eltömődtek-e.

Ak na výtlačkoch uvidíte nejaké vynechané časti alebo prerušované čiary, prípadne ak sa výtlačia prázdne háry, výtlačte vzor kontroly trysiek a skontrolujte, či nie sú trysky na tlačovej hlave zanesené.

Dacă observați segmente lipsă sau linii întrerupte pe materialele tipărite sau dacă sunt tipărite foi goale, tipăriți un model de verificare a duzelor pentru a verifica dacă duzele capului de imprimare sunt infundate.

אם תראה קטעים חסרים או קווים שבירים בתדפיסים שלך, או במקרה שמדפיסים עמודים ריקים, הדפס דפוס בדיקת נחירים כדי לבדוק אם נחירי ראש ההדפסה סתומים.

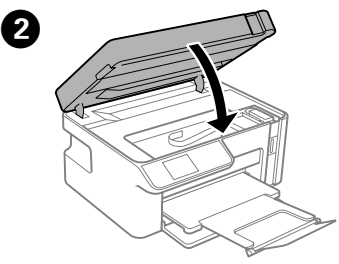
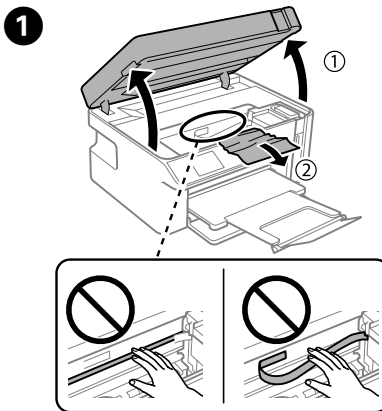


További információkat a *Használati útmutatóban* találhat. Ďalšie podrobnosti nájdete v dokumente *Používateľská príručka*.

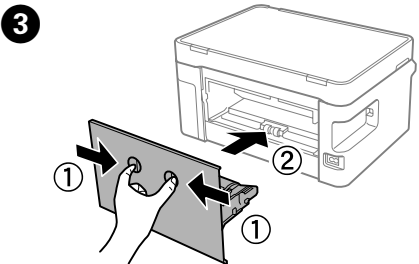
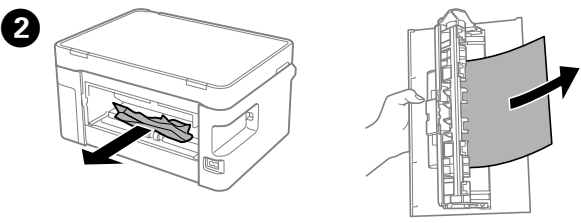
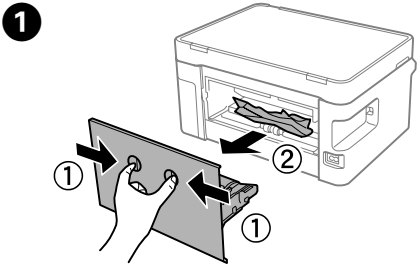
Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru mai multe detalii. עיין במדריך **למשתמש** לפרטים נוספים.

Papírelakadás elhárítása / Odstránenie zaseknutého papiera / Eliminarea blocajului de hârtie / סילוק חסימת נייר

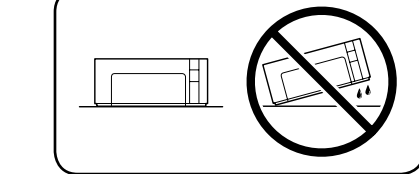
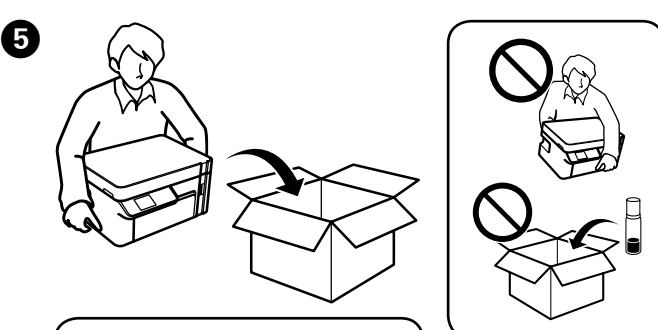
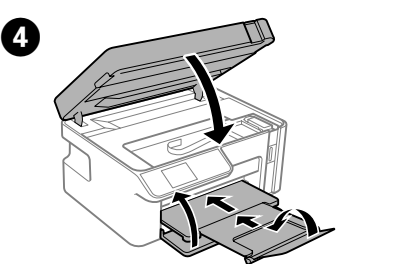
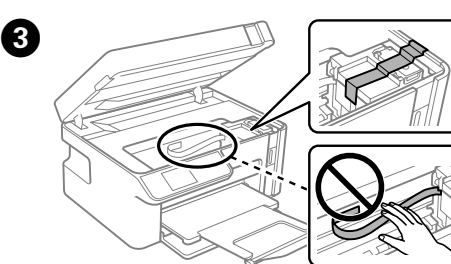
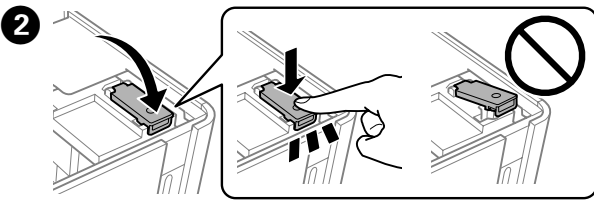
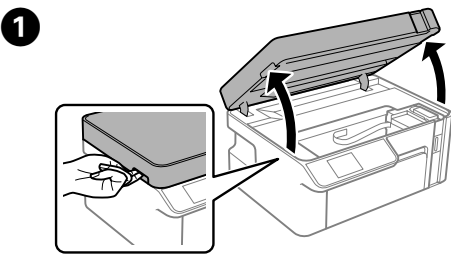
Elöl / Predná strana / Față / חזית



Hátul / Zadná strana / Spate / גב



Tárolás és szállítás / Uskladnenie a preprava / Depozitarea și transportarea / אחסון והעברה



1 A tintapatront minden esetben tartsa függőleges helyzetben a kupak meghúzásakor. Helyezze a nyomtatót és a tartályt külön műanyag zacskóba, a nyomtatót tartsa vízszintes helyzetben tárolás és szállítás közben. Különbön a tinta szivároghat.

2 Szállítás után vegye le a nyomtatófejéről a védőszalagot. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a nyomtatási minőség, futtasson le egy tisztító ciklust, vagy állítson a nyomtatófejen.

3 Pri zatahovaní veka nezabudnite držat nádobku na atrament kolmo. Tlačiareň a nádobku uložte do samostatných plastových vreciek. Tlačiareň musí byť pri uskladnení a prenášaní vo vodorovnej polohe. V opačnom prípade by mohol atrament vytiecť.

4 Po premiestnení odstráňte pásku zaistujúcu tlačovú hlavu. Ak spozorujete zníženie kvality tlače, spustite cyklus čistenia alebo zarovnať tlačovú hlavu.

5 Asigurați-vă că țineți sticla de cerneală în poziție verticală atunci când strângeți capacul. Amplasați imprimanta și sticla într-o pungă de plastic separat și nu înclinați imprimanta atunci când o depozitați sau transportați. În caz contrar, cerneala se poate scurge.

6 După ce mutați imprimanta, îndepărtați banda de siguranță a capului de imprimare. Dacă observați o scădere a calității imprimării, efectuați un ciclu de curățare sau de aliniere a capului de imprimare.

7 Csak a nyomtatóhoz tartozó tápkábelt használja. Ha másik kábelt használ, az tüzesethez vagy áramütéshez vezethet. Ne használja a nyomtató kábelét más készülékkel.

8 Győződjön meg róla, hogy a váltóáramú tápkábel megfelel a helyi biztonsági szabványoknak.

9 Úgyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg, és ne rojtólódjon ki. A nyomtatót olyan fali konnector közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábel csatlakozóját.

10 A készüléket ne helyezze el és ne tárolja kültérben, erősen szennyezett vagy poros hely, víz, hőforrások közelében, illetve rázkódásnak, rezgésnek, magas hőmérsékletnek vagy párásságnak kitett helyeken.

11 A tintapatronokat és a tintatartályt egységet gyermekektől elzárni helyen tárolja, a tartalmát meginni tilos.

12 Ne rizza a tintapatront túl erőteljesen, és ne tegye ki túlzott erőhatásoknak, mert kifolyhat a tinta.

13 A tintapatronokat tartsa függőleges helyzetben, ne tegye ki őket ütődésnek vagy hőmérsékletváltozásnak.

14 Utilizați numai cablul de alimentare livrat cu imprimanta. Utilizarea unui alt cablu poate cauza incendii sau electrocutare. Nu utilizați cablul cu niciun alt echipament.

15 Cablul de alimentare cu curent alternativ trebuie să corespundă standardului de siguranță local.

16 Exceptând cazul în care acest lucru este specificat în mod explicit în documentație, nu încercați să deconectați dumeavoastră imprimanta.

17 Evitați deteriorarea sau uzarea cablului de alimentare.

18 Amplasați imprimanta în apropierea unei prize de perete de unde cablul de alimentare poate fi deconectat cu ușurință.

19 Nu așezați și nu depozitați produsul în aer liber, lângă surse de murdărie sau praf excesiv, apă, lângă surse de căldură sau în locuri expuse șocurilor, vibrațiilor, temperaturilor ridicate sau umezeții.

20 Nu vărsați lichide pe produs și nu manevrați produsul cu mâinile ude.

21 Nu lăsați sticle de cerneală și unitatea rezervorului de cerneală la îndemâna copiilor și nu beți cerneala.

22 Nu scuturați sticla de cerneală prea puternic și nu o expuneți la impact puternic, deoarece acest lucru ar putea duce la scurgerea cernelei.

23 Asigurați-vă că țineți sticla de cerneală în poziție verticală și nu o supuneți la impacturi sau schimbări de temperatură.

24 Dacă cerneala intră în contact cu pielea, spălați temeinic zona afectată cu apă și săpun. Dacă cerneala intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală. Dacă cerneala vă pătrunde în gură, consultați imediat un medic.

25 Țineți acest produs la o distanță de cel puțin 22 cm față de stimulatoarele cardiace. Undele radio emise de către acest produs pot să afecteze funcționarea stimulatoarelor cardiace.

26 Dacă ecranul LCD este deteriorat, contactați distribuitorul. Dacă soluția cu cristale lichide intră în contact cu mâinile, spălați-le bine cu apă și săpun. Dacă soluția cu cristale lichide intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală.

27 The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

